

BASILIO MARTÍN PATINO, ASIER ALTUNA, ÉLIANE DE LATOUR ETA DANIEL CASTRO ZINEMA-ZUZENDARIAK BILBORA ETORRIKO DIRA 2013KO AZAROAN ZEHAR EUREN LANAK AURKEZTERA

FAS ZINEKLUBEAN

Bilboko **fas**zineklubak, bere **60. urteurrena** gogoratzeko ekitaldien barruan, preZINEBI, ZINEBI, Bilboko Institut Français eta Euskal Gidoigileen Elkartearekin batera, atsegin handiz jakinarazten du **Basilio Martín Patino, Asier Altuna, Éliane de Latour** eta **Daniel Castro** zuzendariak Bilbora etorriko direla euren filmen aurkezpenean *Libre te quiero*, *Bertsolari*, *Après l'océan* eta *Ilusión*, hurrenez hurren, bertan egoteko.

- **Azaroaren 5ean, asteartea**, 19:45ean El Carmen aretoan, *Libre te quiero* emanaldia izango da, **Basilio Martín Patino** zinemagile beterano eta ezagutuaren 15-Mri buruzko dokumentala. Emanaldian bertan zuzendaria bera izango da.
- **Azaroaren 12an, asteartea**, 19: 45ean Campos antzokiaren Cúpula aretoan, preZINEBIren ekitaldien barruan, **fas**zineklub-ak *Bertsolari* filma proiektatuko du, Asier Altuna zuzendari gipuzkoarrarena, aurretik *Artalde* film laburra emango da. Saioan solasaldia izango da **Asier Altuna** bera eta **Gaizka Bourgeaud** argazki-zuzendaria eta ikusleekin. Jardunaldia **bertsolaritzari buruzko erakustaldi batez** osatuko da zenbait bertsolariren eskutik, hala nola, Amaia Iturriotz (Santutxuko bertso eskola); Malen Amenabar (Larrabetzu); Txaber Ormazabal (Arrigorriagako bertso eskola) eta Peio Ormazabal (Arrigorriagako bertso eskola).
- **Azaroaren 19an, asteartea**, 19:45ean El Carmen aretoan, ZINEBI eta Bilboko Institut Français-ekin elkarlanean, **fas**zineklub-ak ezagutzera emango du lehenengo aldiz Bilbon **Éliane de Latour** Frantziako zinemagile ospetsuaren lana, erabat berria, Bilbon ez ezik Estatu ia osoan ere. *Après l'océan* filma emango da eta bertan zuzendaria bera izango da filmari buruzko solasaldian esku hartzeko.
- **Azaroaren 26an, asteartea**, 19:45ean, El Carmen aretoan, Euskal Gidoigileen Elkartearekin batera, **fas**zineklub-ak *Ilusión* filma aurkeztuko da, **Daniel Castro** zuzendari eta gidoigilearena, Bilbon berria dena, aurretik zuzendari beraren *After shave* film laburra emango da. Saioan Daniel Castro izango da, zein bertaratutakoekin hitz egingo baitu.

Informazio gehiago:

Tel.: 944 425 344 · Faxe: 944 205 198 · info@cineclubfas.com · www.cineclubfas.com · Twitter: @cineclubfas · Facebook: Cineclub Fas

BASILIO MARTÍN PATINO

19.45 h. · 05.11.2013 · SESIÓN 2151 EMANALDIA



FILMOGRAFÍA ESENCIAL / OINARRIZKO FILMEGINTZA · Libre te quiero (2012) · Fiesta (2005) · La seducción del caos (1991) · Madrid (1987) · Los paraísos perdidos (1985) · Caudillo (1974) · Queridísimos verdugos (1973) · Canciones para después de una guerra (1971) · Nueve cartas a Berta (1966) · Torerillos (CM, 1962) · Tarde de domingo (CM, 1961)

Espiga de Oro a toda una carrera y retrospectiva en la Semana Internacional de Cine de Valladolid (2002)

Basilio Martín Patino (Lumbrales, Salamanca, 29 de octubre de 1930) es un director de cine español, especialmente reconocido por la película *Nueve cartas a Berta* (1965) y por tres de sus documentales: *Canciones para después de una guerra* (1971), *Queridísimos verdugos* (1973) y *Caudillo* (1974). Se licenció en Filosofía y Letras en la Universidad de Salamanca, en donde en 1953 creó el cineclub de la Universidad y publicó la revista *Cinema Universitario*. En 1955 organizó las «Conversaciones sobre el Cine Español», conocidas como las «Conversaciones de Salamanca», que habrían de tener gran resonancia en el futuro del cine del país. Tras dirigir varios cortometrajes, se licenció en la Escuela Oficial de Cine en 1961 con la película *Tarde de domingo*. Dentro de su militancia anarcosindicalista, participa en la Fundación Cultural de la Confederación Nacional del Trabajo. En 2007 recibió el título de *Doctor honoris causa* por la Universidad de Salamanca. En 2011 durante las revueltas ciudadanas del 15M inicia el rodaje de *Libre te quiero*.

Basilio Martín Patino (Lumbrales, Salamanca, 1930) Filosofia eta letretako ikasketak egin zituen Salamancan, eta *Cinema Universitario* aldizkaria eta zineklub bat sortu zituen bertan. Geroago, Madrilén Zinemako Eskola Ofizialean zuzendaritza ikasi zuen. 1965ean lehenengo film luzea: *Nueve cartas a Berta (Bederatzi gutun Bertari)* egin zuen, Donostiako Zinemaldian Zilarrezko Maskorra irabazi zuena. Garai hartako film espainiar onenetakoa izan zen, eta bere lanetan azpimarratzekoa da Frantziako *Nouvelle Vagueren* eragina. Baina Martín Patinok ideia aurrerazaleak aldeztu izan ditu, eta horrek arazoak sortu dizkio zentsurarekin, adibidez *Canciones para después de una guerra* (1971, *Gerra ondoren baterako kantuak*) filmean, zeina debekatuta egon baitzen Francoren diktaduraren garaian. Geroago egin zituen *Queridísimos verdugos* (1973, *Borrero maiteak*) edo *Caudillo* (1974), artxiboko irudien bitartez (irudi horietako batzuk aurretik Espainian sekula ikusi gabeak ziren).

LIBRE TE QUIERO V.O.

19.45 h. · 05.11.2013 · SESIÓN 2151 EMANALDIA



LIBRE TE QUIERO · España · 2012 · 60 min · **Dir / Zuz** Basilio Martín Patino · **G** Basilio Martín Patino · **Fot / Arg** Alfonso Parra · **Mnt** Jorge Lacaci y / eta Adoración G. Elipe · **M** Libre te quiero, Amancio Prada · **Prd** La Linterna Mágica S.L. · **Int / Akt** Documental · Dokumentala

El veterano cineasta Basilio Martín Patino, responsable de cintas tan emblemáticas como *Nueve cartas a Berta* (1966); documentales críticos como *Canciones para después de una guerra* (1971), *Queridísimos verdugos* (1973) o *Caudillo* (1974) y, sobre todo, artífice de las Conversaciones de Salamanca sobre el cine español de 1955, elige en *Libre te quiero* reflejar en las imágenes el sentimiento que inundó las calles de la capital durante la toma de las calles: la felicidad que, según su mirada, se encontraba en todas las esquinas de una ciudad repleta de vida y esperanza. Al son de Amancio Prada, el de Patino es un estilo lúcido, impresionista y próximo a otros esfuerzos de documental puro, dejando que las imágenes se expliquen por sí solas, sin comentarios, entrevistas a cámara o texto en off explicativo alguno, con el que deja claro, como declaró él mismo, que "*filmar el 15-M significó fotografiar la alegría*".

Libre te quiero (Basilio Martín Patino, 2012) 15M protesta mugimenduari buruzko dokumental ederra da. Dokumental honen ezaugarri nagusia da ez dagoela offeko narratzailerik ez elkarrizketaturik: noizean behingo musikaz gain, manifestazio eta elkarretaratzeetako soinuk dira entzuten ditugunak: batzuetan jendearen hitzaldiak, besteetan batukadak, Sol plazako akanpadan jotzera datozen era eta estilo guztietako musikariak... Muntaketak ere horixe erakusten digu: haur, zahar, gazte, gizon eta emazte, jendea eta jendea, protestan dabiltzanak gehienak, poliziak ere bai ez gutxi, ikusmiran daudenak inoiz edo behin. Irudiak ederrak dira, eta manifestazio jendetsu batek bertan dagoenarengan sortzen duen hipnosi efektuaren modukoa eragiten diote ikusleari. Ez dago narrazio espliziturik, ez azalpen historikorik, ez testuinguru politikorik. Beharrik ere ez beharbada.

Inv.: Basilio Martín Patino, director y Javier Tolentino, crítico de cine, coordinador del programa de Radio-3, *El séptimo vicio*

Gonb.: Basilio Martín Patino, zuzendaria eta Javier Tolentino, irrati kritikaria eta *El séptimo vicio* irratsaioaren arduraduna

ASIER ALTUNA

19.45 h. · 12.11.2013 · SESIÓN 2152 EMANALDIA



FILMOGRAFÍA ESENCIAL / OINARRIZKO FILMEGINTZA · Zela trovke (CM, 2013) · Bertsolari (2011) · Artalde (CM, 2010) · Sarean (CM, 2006) · Aupa, Etxebeste!* (2005) · Topeka (CM, 2004) · 4o ezetz* (CM, 1999) · Txotx* (CM, 1997)

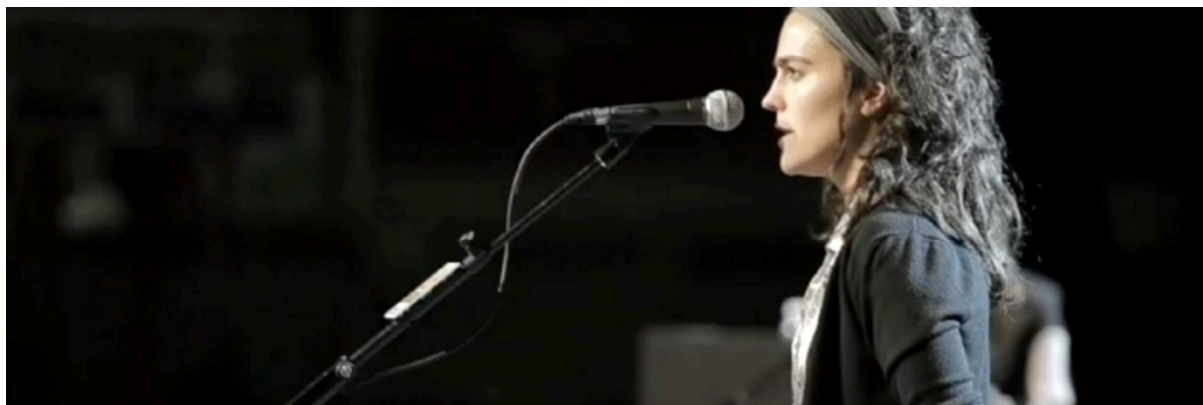
* Guión y dirección en colaboración con Telmo Esnal / Telmo Esnalekin batera zuzendaritza eta gidioia

Asier Altuna (Bergara, 1969), estudió en la Escuela de Cine y Vídeo de Andoain y siguió su formación en Venezuela, donde empezó a trabajar como técnico en varios largometrajes, labor que combinó con estudios de Guión. En 1997 escribe y dirige junto a Telmo Esnal su primer cortometraje, *Txotx*. Desde entonces, ha destacado con sus trabajos en el campo del cortometraje, algunos de ellos premiados en numerosos certámenes: *Topeka* (2004), *Sarean* (2006) o *Artalde* (2010). Su debut en el largometraje tuvo lugar con la comedia *Aupa Etxebeste!* (2005), también co-dirigida con Telmo Esnal, que obtuvo el Premio de la Juventud en el Festival de San Sebastián. En 2010 coescribió el guión, junto a Telmo Esnal de *Urte berri on, amona!* y en 2011 escribió y dirigió *Bertsolari*. Recientemente ha presentado en el último Festival de San Sebastián el cortometraje *Zela trovke* (*Cortando hierba*, 2013). En 2009 creó la productora Txintxua Films.

Asier Altuna (Bergara, 1969), Andoaingo Zinema eta Bideo Eskolan ikasi zuen, eta Venezuelan jarraitu zuen prestakuntza. Han, teknikari gisa hasi zen lanean, eta zeregin horretan aritu zen hainbat film luzetan, gidoigintza ikasten zuen bitartean. 1997an idatzi eta zuzendu zuen lehenengo film laburra, *Txotx*, Telmo Esnalekin batera. Orduetik, film laburren eremuan hasi da nabarmentzen, eta lan horietako batzuk lehiaketa ugaritan saritu dituzte: *Topeka* (2004), *Sarean* (2006) edo *Artalde* (2010). Film luzeen alorrean *Aupa Etxebeste!* (2005) komediarekin egin zuen debuta, Telmo Esnalekin batera zuzendua hori ere. Film hori Donostia Zinemaldian Gazteriaren saria eskuratu zuen. 2010ean *Urte Berri On Amona!* film luzearen gidioia idatzi zuen Telmo Esnalekin batera eta 2011n *Bertsolari* idatzi eta zuzendu zuen. Aurten, *Zela trovke* (*Belarra mozten*, 2013) laburmetraia aurkeztu du Donostiako Zinemaldian. 2009an Txintxua Films ekoizpen-etxea sortu zuen.

BERTSOLARI V.O.S.E.

19.45 h. · 12.11.2013 · SESIÓN 2152 EMANALDIA



BERTSOLARI · Euskadi · 2012 · 90 min · **Dir / Zuz** Asier Altuna · **G** Asier Altuna · **Fot / Arg** Gaizka Bourgeaud · **Mnt** Laurent Dufreche · **M** Herrikojak · **Prd** Txintxua Films · **Int / Akt** Maialen Lujanbio · Andoni Egaña · Miren Amuriza · John Miles Foley

CM: ARTALDE (F) · Euskadi · 2010 · 8 min · **Dir / Zuz** Asier Altuna

El bertsolari es el improvisador de versos cantados en euskera. Esta tradición oral ha sabido evolucionar y adaptarse a los tiempos conectando con las generaciones más jóvenes. Un arte de estética austera que sorprende en esta época de espectacularidad y efectos especiales. Una actuación que en la gran final del último campeonato reunió a 14.000 personas para ver retarse en directo a 8 bertsolaris. *Bertsolari* es un viaje a través de la poesía improvisada, del silencio y del arte desnudo. Como comenta el propio director: *"El propio tema que estábamos tratando nos ha servido de estímulo en los distintos procesos de creación de la película. Hemos disfrutado improvisando, escribiendo el guión sobre la marcha, pensando primero el final como los bertsolaris, comparando la estructura de los bertsos con la de la película, jugando con el silencio y la desnudez, con el vértigo"*.

Bertsolariak bat-batean botatzen ditu bertsoak euskaraz. Ahozko tradizio honek jakin du eboluzionatzen eta gure egunotara egokitzen, bai eta belaunaldi gazteekin konektatzen ere. Estetika soileko artea izanik, harridura sortzen du ikusgarritasuna eta efektu bereziak nagusi diren egunotan. Azken bertsolari txapelketa nagusian, 14.000 lagun elkartu ziren zortzi bertsolari zuzenean ikusteko. Film hau bat-bateko poesian, isiltasunean eta arte biluzian egindako bidaia da. Zuzendariak berak azaltzen duenez: *"Gaiak berak lagundu digu estimulu moduan filma sortzeko prozesuetan. Asko gozatu dugu inprobisatzen, gidoia filma egin ahala idazten, lehenik amaiera pentsatzen –bertsolariek egiten duten bezala–, bertsoen egitura eta pelikularena alderatzen, isiluneekin eta biluztasunarekin jokatzeko, bertigoarekin"*.

Sesión en colaboración con preZINEBI · Proyección en el teatro Campos (sala Cúpula) · Se completa con una sesión de Bertsolaritza a cargo de Amaia Iturriotz, Malen Amenabar, Txaber Ormazabal y Peio Ormazabal

*preZINEBI*rekin elkarlanean emanaldia (Campos aretoan, Cúpula gela) · *Bertsolaritza*: Amaia Iturriotz, Malen Amenabar, Txaber Ormazabal eta Peio Ormazabal, bertsolariak

Inv.: Asier Altuna, director y Gaizka Bourgeaud, director de fotografía

Gonb.: Asier Altuna, zuzendaria eta Gaizka Bourgeaud, argazki-zuzendaria

ELIANE DE LATOUR

19.45 h. · 19.11.2013 · SESIÓN 2153 EMANALDIA



FILMOGRAFÍA ESENCIAL / OINARRIZKO FILMEGINTZA · Après l'Océan (2008) · Bronx-Barbés (2000) · Si bleu, si calme (1998) · Contes et décomptes de la cour (1993) · Tidjane ou les voies d'Allah (1989) · Le Reflet de la vie (1987-2008) · Les Temps de pouvoir à Samna (1983)

Eliane de Latour (n. en 1967), directora de investigación en el CNRS de París, comenzó su carrera como antropóloga en África Occidental al tiempo que realizaba su primera obra cinematográfica: *Les Temps de pouvoir à Samna*, en 1983. Hasta finales del siglo XX se decidió por películas de carácter más estrictamente documental (*Le Reflet de la vie*, *Tidjane ou les voies d'Allah*) aunque paulatinamente fue introduciendo elementos de ficción (*Contes et décomptes de la cour*, 1993; *Si bleu, si calme*, 1998) decantándose definitivamente por este medio a partir de *Bronx-Barbés* (2000) hasta llegar a *Après l'Océan* (2008). En este tránsito del documental a la ficción la obra de Eliane de Latour no ha perdido los rasgos de su mirada; si acaso, ha podido evolucionar del carácter más etnográfico que la acompañaba al principio (y por el que se la emparentaba con el legado de Jean Rouch) hasta un planteamiento más incisivo y foucaultiano, más próxima por así decirlo a los postulados de Frederick Wiseman.

Jean Rouchen itzala nabarmena da hura bezala antropologo eta zinemagilea den Éliane de Latourren ibilbide osoan zehar. Gainera, de Latourrek kamera hartu aurretik eta ondoren ere landa-lana barnetik ezagutu zuen, Boli Kostan. 1984. urteaz geroztik dokumental etnografikoak egin ditu, ibilbide akademikoa sekula baztertu gabe: haren kasuan berezia da bere lana pixkanaka fikziozko zinerantz hurbildu izana. Berez, Éliane de Latourren pelikulak giza-itxialdiaren eta hiriko marjinalitatearen inguruko ikerketa lan oso baten irudikapena baizik ez dira.

APRÈS L'OCÉAN V.O.S.E.

19.45 h. · 19.11.2013 · SESIÓN 2153 EMANALDIA



APRÈS L'OCÉAN · Costa de Marfil / Francia / R.U. · 2008 · 108 min · **Dir / Zuz** Éliane de Latour · **G** Éliane de Latour · **Fot / Arg** Renaud Chassaing · **Mnt** Nelly Quettier / Yves Dechamps / Catherine Gouz · **M** Alexi Pecharman y / eta Eric Thomas · **Prd** ARTE France Cinéma / République de Côte d'Ivoire / CNRS Images · **Int / Akt** Fraser James · Marie-Josée Croze · Djédjé Apali

Estreno de la obra de Éliane de Latour en Bilbao / Bilbon estreinaldia

Otho y Shad son dos amigos que dejan Abiyán para probar suerte en Europa y cumplir su sueño de regresar algún día a su país como héroes. Pero el exilio no será un camino de rosas. Una vez en España, Otho es arrestado y deportado a Costa de Marfil sin poder cumplir su objetivo. Sus antiguos amigos le dan la espalda. Shad consigue llegar a Inglaterra, donde conoce a Tango, una joven francesa rebelde. Los dos amantes se apoyan mutuamente, pero los obstáculos que deben superar son numerosos. La mirada de la antropóloga y cineasta Éliane de Latour conoce bien los cuerpos sociológicos de la emigración o de la existencia clandestina, introduciendo su cámara como un bisturí para extraer de ellos, a modo de corolario, logros mayores o menores de la libertad.

Zinemagintza afrikarraren sorreratik asko izan dira emigrazioaren eta jaioterrirako itzuleraren inguruko ipuin eta kontakizunak bildu dituzten zinemagileak, eta horietako askok, gainera, Mendebalde aberats eta seduzitzaile baten irudikeriari begirada kritikoak zuzendu dizkiote. De Latourrek, horren aurrean, erregistro mitikoa aukeratzen du pelikula honetan. Otho eta Shad Boli-Kostaren Abiyan-eko Europara heldu nahi duten bi lagunak dira, baina haien bideak laster banatuko ditu. Bietako batek bere bidaia gorabeheratsuari ekingo dio, Mendebalde Europan zehar oztopoak gaudituz, eta besteak, burua makurtuta Afrikara itzuli beharko du, balentria berriro saiatzera behartuko duen patu bakarrarekin "gerlari" desondratu bihurtua.

Sesión en colaboración con ZINEBI e Institut Français de Bilbao

ZINEBI eta Bilboko Institut Français-ekin elkarlanean emanaldia

Inv.: Eliane de Latour, directora

Gonb.: Eliane de Latour, zuzendaria

DANIEL CASTRO

19.45 h. · 26.11.2013 · SESIÓN 2154 EMANALDIA



FILMOGRAFÍA ESENCIAL / OINARRIZKO FILMEGINTZA · Ilusión (2013) · 75 metros (CM, 2009) · After Shave (CM, 2007) · Sutura (CM, 2003)

Daniel Castro (n. 10-03-1972 en Pamplona) es licenciado en Ciencias de la Información por la Universidad de Navarra y titulado en guión por la Escuela de Cinematografía y de Audiovisual de Madrid ECAM en 1998. Ha participado en los guiones de películas como "*La habitación de Elías*" (Emma Tusell, 2006), "*El final de la noche*" (Patxi Barco, 2003), "*Mi casa es tu casa*" (Miguel Álvarez, 2001) o "*Algunas chicas doblan las piernas cuando hablan*" (Ana Díez, 2000), así como en diversas series de televisión. Como director ha dirigido los cortometrajes "*Sutura*" (2003), "*After Shave*" (2007) o "*75 metros*" (2009), antes de lanzarse al largometraje con "*Ilusión*".

Daniel Castro (1972-03-10 Iruñean jaioa) Informazio Zientzietan lizentziatua da Nafarroako Unibertsitatean eta Madrileko Zinema eta Ikus-entzunezkoaren Eskolak (ECAM) tituluduna da 1998. urtean. Filmen gidoieta hartu du parte, hala nola, "*La habitación de Elías*" (Emma Tusell, 2006), "*El final de la noche*" (Patxi Barco, 2003), "*Mi casa es tu casa*" (Miguel Álvarez, 2001) edo "*Algunas chicas doblan las piernas cuando hablan*" (Ana Díez, 2000), baita hainbat telesailetan ere. Zuzendari gisa, "*Sutura*" (2003), "*After Shave*" (2006), "*75 metros*" (2009) eta "*3 segundos*" film laburrak zuzendu ditu, "*Ilusión*" film luzea egitera ausartu zen arte.

ILUSIÓN V.O.

19.45 h. · 26.11.2013 · SESIÓN 2154 EMANALDIA



APRÈS L'OCÉAN · España · 2013 · 65 min · **Dir / Zuz** Daniel Castro · **G** Daniel Castro · **Fot / Arg** Eladio Sánchez Agudo · **M** Daniel Castro · **Prd** Daniel Castro / Oriol Puig / Tormenta · **Int / Akt** Daniel Castro · Bárbara Santa Cruz · David Trueba · Miguel Rellán · César Sánchez · Víctor García León

CM: AFTER SHAVE (F) · España · 2007 · 14 min · **Dir / Zuz** Daniel Castro

Hay películas que nacen con la particularidad de no parecerse a ninguna otra. Películas que, más allá de su calidad, logran imponerse y destacar a fuerza de singularidad y carisma. *Ilusión* podría ser una de ellas: un híbrido rarísimo pero muy personal de los universos creativos de Truffaut y Woody Allen, engendrado por un hombre orquesta que atiende al nombre de **Daniel Castro** y que, además de dirigir, protagonizar y escribir el guión de la película, se encarga de componer las demenciales canciones que jalonan la trama. El experimento (*si se permite llamarlo así*) se lleva a cabo con muy poco presupuesto, pocos actores (amigos del director, en realidad), pocos escenarios y pocas pretensiones. Pero el resultado no puede ser más satisfactorio. Como sugiere su título, el debut de Castro supone un soplo de aire e ilusión a un cine nacional habitualmente reacio a arriesgar, o demasiado habituado a escudarse en temas y fórmulas narrativas ya muy gastados por el uso.

Badira filmak hasiera-hasieratik bata bestearen antzekoa ez izateko joera dutenak. Film hauek, euren kalitateaz haratago, bata besteari gailendu nahi zaie eta gogor nabarmendu nahi dute, bakantasun eta karismaren eraginez. *Ilusión* haietako bat izan liteke: nahastekako bitxia Truffaut eta Woody Allen unibertso sortzaileetakoak, **Daniel Castro** izena duen orkestra gizona, eta filmaren gidioa zuzendu, antzestu eta idazteaz gain, bilbea zedarriztatzen dituzten abesti zentzugabeak osatzen dituena. Esperimentua (*hala deitu badiezaiokegu*) aurrekontu txikiaz ateratzen da aurrera, egile gutxirekin (zuzendariaren laguntxoekin, benetan) eszenatoki gutxi eta asmo gutxirekin. Baina emaitza ezin hobea da. Izenburuak iradokitzen duenez, Castroren es-treinaldiak ilusio eta aire freskoa dakartzkio nazioko zinemari, normalean arriskatzeko oso ausarta ez dena, edo ohituegi dagoena erabileraren erabileraz oso higatuta dauden gai eta formula narratzaileetan babesten dena.

Sesión en colaboración con «Asociación de guionistas vascos»

«Euskal Gidoigileak»-ekin elkarlanean emanaldia

Inv.: Daniel Castro, director

Gonb.: Daniel Castro, zuzendaria